|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **GSI支持社区保护地应对COVID-19项目建议书表格**  **Project Proposal Form of GSI supporting ICCAs’ response to COVID-19**  **Project Title:**  **项目名称：**  **Project start and end date (end before 30 Jun. 2023):**  **项目起止日期(2023年6月30日之前结项) ：** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Budget: 1. Requested from GEF SGP （local currency, not exceeding$50000）:**  **预算： 从GEF 小额赠款申请的经费（人民币，不超过等值5万美金）：** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **2. Contribution from others including from communities as follows（local currency）:**  **其他资金来源包括社区的捐赠（人民币）**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Donor/local partner**  **出资方/当地合作伙伴** | **In cash现金** | **In kind非现金** | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  |     **3．Total project cost（local currency）: 项目总经费（人民币）:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **GEF SGP Classification 项目类别**   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | **ICCA-GSI thematic categories**  **全球社区保护地支持计划主题类别**  **(Please tick one or more)**  **（请在以下类别勾选一个或多个)** | **COVID-19 response: examples应对新冠：示例** | |  | 通过适合当地文化的方式进行传播与经验分享 | 将新型冠状病毒/地方传染性疾病相关的医疗卫生信息翻译成当地语言和方言，并对缺乏相关信息的社区及少数民族群体进行传播。 | |  | 粮食生产系统：农业生态一体化和农林复合经营 | 聚焦农业生态一体化和农林复合经营技术，加强社区保护地内可持续的、生物多样性友好的粮食生产系统；可持续的管理草场和畜牧业；恢复种植和养殖本土品种以抵御可能的灾害。 | |  | 野生动植物消费的替代和可持续管理 | 通过社区治理、习惯法和提高意识，促进可持续及合法的野生动植物消费；开发反对非法盗猎和不健康的野生动植物消费的知识产品并推广相关措施的实行；推广以家畜养殖作为替代野生动物的蛋白质来源。 | |  | 预防人畜共患病和未来的大流行 | 识别当地的人畜共患病，开发相关的预防指南并进行有效传播；提高社区保护地的能力，支持社区建立应对人畜共患病的长效机制；支持社区恢复生态廊道，提高社区保护地的连通性，减少栖息地的破碎化，增强生态系统服务功能。 | |  | 传统医药知识的传播 | 记录和传播社区已知的提高免疫力、应对流行病的治疗方法；药用植物的栽培、可持续采摘和质量控制；用本土语言对医药知识进行传播。 | |  | 为自我隔离和保护对社区保护地进行测绘和划界 | 支持社区保护地的测绘和划界，以实行保护地的分区管理，增加自我隔离程序、缓冲区和保护区域，增强粮食系统和社会-生态系统的韧性。 | |  | 社区生计多元化 | 支持社区之间互惠的食物交换网络；社区生态产品与城市消费者的对接；社区本土产品的开发，增强抗风险的能力；受疫情冲击的现有生计的替代方式及发展多元生计。 |   **About the Proponent:申请者简介**  **Name of Organization机构名称:**  **Organization Registration No. 机构统一社会信用代码:**  **Date of Founding成立日期:**  **Number of members 机构人数：全职人员**\_\_\_\_\_\_名，兼职人员\_\_\_\_\_\_名。  **Person in Charge负责人:**  **Bank information:银行信息：**开户行\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 银行开户许可证核准号\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 帐号\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_账户名称\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Coordinator 联系人:**  **Address地址:**  **Phone电话:**  **Fax 传真:**  **E-Mail 电子信箱:**  **Organization Website机构网站:**  **References （two people from other organization who know your organization well）**  **推荐人 (来自其他机构、对你机构有充分了解的2位推荐人)**   1. **Name姓名**\_\_\_\_\_\_ **Title 职务**\_\_\_\_\_\_ **organization 机构** \_\_\_\_\_\_ **telephone 电话**\_\_\_\_\_\_ **email 邮箱** \_\_\_\_\_\_ 2. **Name姓名\_\_\_\_\_\_ Title 职务\_\_\_\_\_\_ organization 机构 \_\_\_\_\_\_ telephone 电话\_\_\_\_\_\_ email 邮箱 \_\_\_\_\_\_**   **Brief history of organization（including Number of projects implemented）机构的简要历史（包括实施项目的数量）:**  **Relevant experience of organization机构在所申请项目领域的相关经验:**  **Project staff (please indicate names and roles in this project including project team members and financial staff)**  **项目成员（请说明参与本项目的人员姓名及在本项目中的职责包括项目组成员和财务人员）**  **1. Targeted Location and Population :(Briefly Describe location, coordinates (longitude and latitude) ,geographical details and living conditions of target population, with relevant maps attached)**  **目标位置和人口: （简要描述项目点的位置, 经纬度，地理信息和目标人群生活状况,请另加一页附上项目点在中国的位置地图。）**  **No. of households: \_\_\_\_\_\_ No. of population: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ethnic/Religious representation\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **项目点有多少户： 项目点人数： 项目点民族或宗教组成：**  **Annual average income/person: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **项目点人均年收入：**  **No. of participating Male \_\_\_\_\_\_\_\_\_No. of participating Female \_\_\_\_\_\_\_\_No. of participating children \_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **参与项目的男性人数: 参与项目的女性人数: 参与项目的儿童人数;**  **No. of participating households: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **参加项目的家庭数量：**   1. **Introduction: 背景介绍**  * **Baseline assessment (i) overall context on the specific ICCA, or group of ICCAs; (ii) information on previous grants and partnerships to strengthen the ICCAs.**   **相基线信息:** **（1）项目开展所聚焦的一个或多个社区保护地的总体情况；（2）社区保护地过去所获得过的赠款与合作伙伴的相关信息**   * **Challenges ICCAs facing during the COVID-19 pandemic or future possible epidemic 社区保护地在新冠疫情中/****或未来可能的流行病中所面临的挑战** * **Proposed activities to be undertaken to respond to the COVID-19 pandemic or future possible epidemic and the reasons behind为应对新冠疫情/或未来可能的流行病而拟开展的活动和背后的原因** * **Anticipated results/outcomes 预期成果** | | |
| **3. Specific objectives in this project**  **项目的特定目标**    **1） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **2）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **3）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | |
| **Proposed activities to achieve the objectives**  **为达成目标而建议的活动** | **Anticipated results**  **预期的成果** | **Indicators**  **衡量指标 （定量或定性）** |
| **Activity 1.**  **项目活动** |  |  |
| **Activity 2.**  **项目活动** |  |  |
| **Activity 3.**  **项目活动** |  |  |
| **Activity 4.**  **项目活动** |  |  |
| **Activity 5.**  **项目活动** |  |  |
| **Activity 6. ……**  **项目活动 ……** |  |  |

**4. Project Workplan and Monitoring Schedule项目工作计划及监督时间表**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Project Number: | | Project Name项目名称: | | | | | | | | | | | | | |
| Name of Grant Recipient受款单位名称: | | | | | | | | | | | | | | | |
| Brief Description of General Objective of Project:  简要描述项目的总体目标 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Project Start and End Dates:  项目起止日期（请精确到日，结束日期不超过2023年6月30日） | | |  | | | | | | | | | | | | |
| Brief Description of Specific Objective #1:  简要说明特定目标1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| List the activities necessary to fulfill this objective. Indicate who is responsible for each activity and an indicator for each outcome.  列出实现上述目标的必要活动，每项活动的负责方及活动成果的指标 | | | | Duration of Activity in Months (or Quarters)  活动开展的时间（按月或季度） | | | | | | | | | | | |
| Activity活动 | Responsible Party  负责方 | | Indicator指标 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1.1 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.2 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.3 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.4 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Brief Description of Specific Objective #2:  简要说明特定目标2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activity | Responsible Party | | Indicator | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 2.1 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.2 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.3 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2.4 |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Indicate persons responsible for monitoring and progress reports:  说明负责项目监督和进展报告的人 | | | | Monitoring and evaluation / Reporting Frequency 监督/报告的频率 | | | | | | | | | | | |
| Monitoring and  Record-Keeping 监督和存档 | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Progress Reports进展报告 | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**此表可以根据每个项目的具体情况进行修改。也可另加页以包含所有的项目目标及活动。此表的活动是上面第10页表中活动的细分，应与之保持一致。**This form can be modified based on the specific circumstances of each project. Additional pages may added to include all the activities and objectives. The activities indicated in this table are subdivision of and should be in line with the ones in the above table on page 10.

|  |
| --- |
| **5．Plan to ensure community participation (describe how the relevant communities will be involved in: i)Project planning and design; ii) Project implementation and iii) Project monitoring and evaluation)**  **确保社区参与的计划（描述相关的社区是如何参与:①项目的规划和设计, ②项目的实施③项目的监督和评估）** |

|  |
| --- |
| **6．Knowledge Management (describe how you plan to capture, share and disseminate the knowledge, lessons learned and good practices gained through the implementation of the project)**  **知识管理（描述如何计划获取，分享和传播通过项目实施所得到的知识，经验教训，最佳实践）**  **7．****Participation of Women, youth, disable people and indigenous people （describe how the project takes into consideration the roles and needs of women, youth, disable people and indigenous people, and how this project will enhance their capacities and empower them to bring benefits to this project）**  **女性、青年、残障人士、原住民的参与（描述项目如何考虑女性、青年、残障人士、原住民的作用和需求，以及项目将如何提升他们的能力，给他们赋权，以给项目带来益处）** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **8. Major risk factors and approaches for solution/avoidance: 主要的风险因素及解决/避免的方法**  Problems and issues are common in any project implementation. These risk factors should include both internal factors and external factors. Would there be any which are discernible to emerge during project duration? If so, please give a brief solution/prevention to minimize the risk.任何项目实施过程中通常都会存在困难和问题。这些风险因素包括内部因素和外部因素。在项目期间会出现任何可以识别的风险因素吗？如果有的话，请简要说明解决或避免风险的方法。   |  |  | | --- | --- | | **Risk factors/ problems 风险因素/问题** | **Approaches for solution/prevention解决/避免的方法** | | 1) ．  2) ．  3) ． | 1)  2)  3) |   **9.**  **Sustainability of Project Results: 项目成果的可持续性**  Please outline the steps to be taken before, during, and at project completion to ensure that once all the SGP funds have been disbursed, the project impact will continue for many years thereafter. Project applicants should plan ahead when all the funding is used up after 3 years or even 5 years and consider the factors that could contribute to the success and continued impact of their project, and address them accordingly.  请概述在项目实施前，实施中和项目结束后采取的各个步奏以确保小额赠款项目的资金支付完毕后，项目的影响还能持续很多年。项目申请者应该提前设想项目资金用完后3年甚至5年后的情况，考虑确保项目成功和维持项目影响的因素，并相应的加以说明 |

**10. Project Budget: 项目预算**

Fill in the figures according to actual needs. If there is no expected expense in some categories, leave the columns blank. If there are other expenses beyond these categories, please adjust this table accordingly and specify.根据实际需要填写数据。如果某些类别没有预期的花费，请空着不填。如果有超出以下类别的花费，请调整表格并特别说明。

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Category of Expense**  **预算类别** | | **Expected expenditure**  **预计支出** | **Grant request from GSI**  **从GSI项目申请的资金** | **Co-financing sources**  **配套资金来源** | | | | | | | | | | |
| **Community**  **社区** | | | **Proponent**  **申请机构** | | | **Government**  **政府部门** | | | **Others**  **其他** | |
| Cash  现金 | In-kind  非现金 | | Cash  现金 | In-kind  非现金 | | Cash  现金 | In-kind  非现金 | | Cash  现金 | In-kind  非现金 |
| **1、Budget for activities项目活动预算（≥ 90%）** | | | | | | | | | | | | | | |
| Manpower/labor人工/劳力 | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| Training/Seminar/ Workshops, etc.  培训/讨论会 /研讨会等 | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| Contracts分包合同 | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| Equipment/Furniture设备 | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| Others  其他 | Travel/lodging/meal  交通食宿 |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| Outreach and knowledge management  宣传和知识管理 |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| Miscellaneous杂费 | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| **Subtotal小计（1）** | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| **2、Admin budget行政管理预算（≤ 10%）** | | | | | | | | | | | | | | |
| (Please specify)请具体说明 | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| (Please specify)请具体说明 | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| **Subtotal小计（2）** | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |
| **Total（1）+（2）合计** | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  |

**Note: This table should be adjusted and expanded as needed. Please attach the detail of estimate in separate sheets. 注：此表可根据需要调整和扩充。请单独附上详细的财务表。**

**Projected expenditures per annum during project cycle项目周期内按年的预期支出**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Expenditure Category 支出类别** | | **Year 1, [local currency]**  **第1年（人民币）** | **Year 2, [local currency]**  **第2年（人民币）** | **Year 3, [local currency]**  **第3年（人民币）（如有）** | **Total, [local currency]**  **合计**  **（人民币）** | | **US$ (please leave for NC final calculation)**  **美元（请留空，由国家协调员最终计算）** | **% of total budget**  **占总预算的％** |
| Manpower/labor人工/劳力 | |  |  |  |  | |  |  |
| Training/Seminar/ Workshops, etc.  培训/讨论会 /研讨会等 | |  |  |  |  | |  |  |
| Contracts分包合同 | |  |  |  |  | |  |  |
| Equipment/Furniture设备 | |  |  |  |  | |  |  |
| Others  其他 | Travel/lodging/meal  交通食宿 |  |  |  |  |  | |  |
| Outreach and knowledge management 宣传和知识管理 |  |  |  |  |  | |  |
| Miscellaneous 杂费 | |  |  |  |  | |  |  |
| Administrative cost 行政管理开支 | |  |  |  |  | |  |  |
| Total 合计 | |  |  |  |  | |  |  |

**附件2：项目预算表格（请在网站下载excel模板）**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **详细预算内容** | **预算类别[1]** | **预计的支出** | | | **从GSI申请的资金** | **配套资金** | | | |
| **单价** | **数量** | **合计** | **现金** | **非现金** | **捐献机构名称** | **捐赠机构类别[2]** |
| **1. 活动预算 (≥90%)** | | | | | | | | | |
| **活动1[3]：** | | | | | | | | | |
|  | 请选择 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
|  | 请选择 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
| **小计** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **活动2：** | | | | | | | | |  |
|  | 请选择 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
|  | 请选择 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
| **小计** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **……** |  |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
| **项目评估** | | | | | | | | | |
|  | 请选择 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
|  | 请选择 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
| **小计** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **(1) 项目活动总预算** | | | |  |  |  |  |  |  |
| **2. 行政管理预算[4] (< 10%)** | | | | | | | | | |
|  | 行政经费 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
|  | 行政经费 |  |  |  |  |  |  |  | 请选择 |
| **(2) 行政管理总预算** | | | |  |  |  |  |  |  |
| **预算合计(1) + (2)** | | | |  |  |  |  |  |  |
| [1]预算类别包括：a.人力/劳力，b.培训/研讨会/讨论会等，c.分包合同，d.设备，e.其他：宣传和知识管理，f.其他：交通食/宿，g.杂费，h.行政经费 | | | | | | | | | |
| [2]捐赠机构类别包括：a.社区，b.申请机构，c.政府机构，d.科研机构，e.私营企业，f.其他 | | | | | | | | | |
| [3] 请填写每项项目活动名称，此处与项目建议书表格5：项目工作计划所列活动相一致。 | | | | | | | | | |
| [4] 请具体填写行政管理预算的详细内容，如：申请机构人员补贴，申请机构行政办公、行政费用等。 | | | | | | | | | |